

eldom **coof**

MK70

/ PL / ELEKTRYCZNY MŁYNEK DO KAWY **/ EN /** ELECTRIC COFFEE GRINDER
/ DE / ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE **/ RU /** ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОФЕМОЛКА
/ ES / MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO **/ FR /** MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE
/ IT / MACINACAFFÈ ELETTRICO



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi czyszczenia lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

VORSICHT! Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!

Přii nasazení na hlavu nebezpečí udušení!! Tento sáček není hračka!!!

Внимание! Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушения мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

Nota: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

NOTE : Un sac en plastique peut être dangereux - pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso: per evitare il soffocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem prosimy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji

1. Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź czy napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem znamionowym umieszczonym na etykiecie.
2. Nie dotykać noża przy włączonym urządzeniu, a po wyłączeniu z sieci można go dotknąć dopiero po jego zatrzymaniu.
3. Urządzenie nie może być używane z uszkodzonym nożem.
4. Nie używać na wolnym powietrzu.
5. Nie chwycić urządzenia mokrymi rękami.
6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
7. Używać urządzenia tylko i wyłącznie do mielenia kawy. Mielenie innych produktów grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.
8. Aby wyłączyć urządzenie z sieci nigdy nie ciągnąć za przewód, zawsze używać wtyczki.
9. Nie przekraczać czasu pracy ciągłej urządzenia (30 sekund).
10. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
11. Sprzęt tylko do użytku domowego, przy eksploatacji przemysłowej, niezgodnej z przeznaczeniem lub wbrew niniejszej instrukcji sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności a uprawnienia z tytułu gwarancji wygasają.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

13. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym. W przypadku uszkodzenia należy konsultować się z Serwisem Producenta.
14. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
15. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

■ GWARANCJA

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji, będą naprawiane bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do punktu serwisowego wraz z dowodem zakupu.

Reklamujący powinien dostarczyć uszkodzony sprzęt wraz z dowodem zakupu do centralnego punktu serwisowego na adres: **Eldom Sp. z o.o. 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5A.**

Przesyłka powinna być należyście zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania). Urządzenie można wysłać na koszt gwaranta – sposób wysyłki przedstawiony na stronie:

**<https://www.eldom.eu/wsparcie/pomoc/jak-nalezy-wysylac-uszkodzony-sprzet-do-centrali-serwisowej>
Informacje o wysyłce można także uzyskać pod nr telefonu 32 253 04 13 lub mailowo: serwis@edom.eu**

Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności wymienionych w instrukcji obsługi (np. czyszczenie lub konserwacja), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie. Termin naprawy, w przypadku dostarczenia do centralnego punktu serwisowego wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru. Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów Ustawy z dnia 30.05.2014r. o prawach konsumenta oraz innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa regulujących sprzedaż i odpowiedzialność producenta/sprzedawcy za towar.

Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkownika traci gwarancję.

**AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE DO URZĄDZEŃ MARKI
ELDOM DOSTĘPNE SĄ W SKLEPIE INTERNETOWYM
WWW.ELDOM.EU**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELEKTRYCZNY MŁYNEK DO KAWY MK70

OPIS OGÓLNY

1. Przezroczysta pokrywa
2. Przycisk pulsacyjny
3. Korpus

DANE TECHNICZNE

- moc: 200 - 250 W
- napięcie zasilania: 220 - 240V ~ 50/60Hz
- dopuszczalny czas nieprzerwanej pracy: 1 min.
- przerwa przed ponownym rozpoczęciem pracy: 1 min.



PRZEZNACZENIE

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do mielenia kawy. Pojemność urządzenia wynosi 80 g.

OBSŁUGA

Przed pierwszym użyciem umyć pokrywę (1) oraz pojemnik znajdujący się w korpusie (3) (patrz CZYSZCZENIE URZĄDZENIA). UWAGA: Zachować szczególną ostrożność przy myciu noża.

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od prądu.
- Rozwinąć całkowicie przewód.
- Ściągnąć pokrywę (1).
- Wsypanąć ziarenka kawy do pojemnika w korpusie (3).
- Nie napełniać młynka poza brzeg.
- Zamknąć pokrywę (1).

UWAGA: Urządzenie posiada zabezpieczenie przed uruchomieniem bez prawidłowo założonej pokrywy (1).

- Aby zmielić kawę należy nacisnąć przycisk pulsacyjny (2).
- Mielić kawę od ok 15-35s w zależności od rodzaju ziaren i potrzebnego stopnia zmielenia.

UWAGA: Aby uniknąć przegrzania się silnika nie używać urządzenia dłużej niż 1 minutę.

- Należy odczekać co najmniej jedną minutę przed ponownym użyciem.
- Po zmieleniu kawy odczekać, aż nóż się zatrzyma, otworzyć pokrywę (1) i wysypać zawartość.
- Wyłączyć urządzenie z prądu.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

- Wyłączyć urządzenie z prądu.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- Po każdym użyciu umyć pojemnik na kawę.
- Wyczyścić wilgotną ściereczką zewnętrzną część urządzenia oraz pojemnik na kawę.

UWAGA: Zachować szczególną ostrożność przy myciu noża.

- Po umyciu wytrzeć pokrywę suchą ściereczką.

PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie przechowywać wyczyszczone w chłodnym i suchym miejscu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before first use, please carefully read the entire content of this manual;

1. Connect the coffee grinder only to a suitably earthed socket compatible with the parameters indicated in the instructions.
2. Do not touch any moving parts.
3. Do not use outdoors.
4. Never put your fingers or any objects in the container (2).
5. Do not use the device if the abrasive surfaces are damaged.
6. This appliance is for grind coffee beans only. Grind only coffee beans, otherwise you will damage the grinder and lose your warranty.
7. To disconnect the unit from the power supply never pull the cord, use the plug.
8. Unplug coffee grinder from outlet when not in use and before cleaning.
9. Home use only. Do not use for industrial purposes.
10. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
11. Never use the if the supply cord is damaged. If found damaged in any way, consult the producer's authorized service centre. The list of service centres is to be found in the appendix and on www.eldom.eu.
12. Refer servicing to an authorized service centre. Modifying the appliance or using spare parts or elements other than the original ones is forbidden and can expose the user to hazard.
13. Eldom Sp. z o. o. shall waive any liability for any damages resulting from user's operating the device improperly.

OPERATING INSTRUCTION

ELECTRIC COFFEE GRINDER MK70

■ GENERAL DESCRIPTION

1. Transparent cover
2. Pulse button
3. Housing

■ TECHNICAL DATA

- power: 200 - 250 W
- supply voltage: 220 - 240V ~ 50/60Hz
- maximum time of continuous operation: 1 minute
- break before continuation of operation: 1 minute

■ HOW TO USE THE APPLIANCE

This appliance is for grind coffee beans only.
The coffee grinder has a capacity of 80g.

- Pull off the cover.
- Load the coffee beans in the coffee bean container.
- Do not feel the grinder beyond the brim.
- Close the cover.
- The appliance has a safety system that prevents the motor running unless the lid is on correctly.
- Fully unwind the cord and plug to the power supply (2).
- The coffee grinder has pulse operating mode. To grind coffee, keep pressing the pulse button.
- To avoid the overheating the motor, do not use coffee grinder more then 1 minute.
- Wait at least one minute after one approach and the next, to avoid the appliance overheating.
- When the coffee is already ground, wait until the blades stop rotating, then open the lid and pour the grounds.

■ CLEANING INSTRUCTIONS

- Unplug the appliance from the power supply.
- Do not immerse the coffee grinder in water while washing up.
- Clean the coffee bean container after each use.
- Wipe the outside and coffee bean container with a damp cloth.
- After washing polish the cover with a dry cloth.

■ STORAGE

- Store appliance in a cool, dry place.

■ ENVIRONMENTAL PROTECTION

- The appliance is made of materials which can be recovered or recycled.
- The appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment.



SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts bitte die Gebrauchsanweisung vollständig durchlesen.

1. Vor dem erstmaligen Anschließen des Geräts überprüfen, ob die Netzspannung in der Steckdose mit der Nennspannung auf der Etikette übereinstimmt.
2. Das Messer nicht berühren.
3. Das Gerät niemals im Freien benutzen.
4. Das Gerät ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt. Beim Mahlen anderer Produkte besteht die Gefahr der Beschädigung. Bei zuwiderlaufender Benutzung erlischt die Garantie.
5. Zwecks Abschalten des Geräts vom Netz, immer am Stecker und niemals am Kabel, ziehen.
6. Wird das Gerät nicht mehr benutzt, oder vor der Reinigung, ist es komplett vom Stromnetz abzuschalten.
7. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Heimanwendung durch Verbraucher bestimmt. Sollte das Gerät gewerblich, seiner Bestimmung oder der Bedienungsanleitung zuwiderlaufend genutzt werden, erlischt die Garantie.
8. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
9. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Anschlusskabel betrieben werden. Bei Beschädigung

- wenden Sie sich bitte an die Servicestelle des Herstellers.
10. Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte durchgeführt werden. Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatz- und Zubehörteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.
 11. Firma Eldom Sp. z o. o. [GmbH] trägt keine Verantwortung für die eventuellen Schaden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verursacht werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE MK70

DE

■ ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Transparenter Deckel
2. Impuls-Druckschalter
3. Gehäuse

■ TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 200 - 250 W
- Versorgungsspannung: 220 - 240V ~ 50/60Hz
- zulässige ununterbrochene Betriebsdauer: 1 Min.
- erneuter Gebrauch nach: 1 Min.

■ GERÄTEGEBRAUCH

Das Gerät ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffeebohnen vorgesehen. Das Fassungsvermögen beträgt 80 g.

- Nehmen Sie die Abdeckung ab
- Kaffeebohnen in den Behälter einschütten,
- Die Mühle nicht über den Rand befüllen.
- Deckel schließen
- Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der Betrieb nur mit Deckel möglich.
- Kabel abwickeln und Stecker in die Steckdose stecken, den Impuls-Druckschalter betätigen um den Mahlvorgang zu starten (2)
- Das Gerät nicht länger als 1 Min. ununterbrochen benutzen, um den Motor nicht zu überhitzen. Vor erneutem Gebrauch mindestens eine Minute abwarten.
- Nach Ende des Mahlvorgangs abwarten, bis das Messer still steht, Deckel öffnen und das Mahlgut ausschütten.

■ REINIGUNG UND KONSERVIERUNG

- Das Gerät vor der Reinigung vom Strom abschalten.
- Das Gerät niemals ins Wasser stellen.
- Nach jeder Nutzung den Kaffeebehälter reinigen.
- Das Gehäuse von Außen und den Kaffeebehälter mit einem feuchten Lappen abwischen.
- Nach der Reinigung den Deckel mit einem trockenen Lappen abwischen.

■ AUFBEWAHRUNG

- Das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

■ UMWELTSCHUTZHINWEISE

- Das Gerät wurde aus Rohstoffen hergestellt, die weiter verarbeitet und recycelt werden können.
- Die Rohstoffe sind bei der zuständigen Annahmestelle abzugeben.



ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. перед первым использованием внимательно прочитайте данную инструкцию
2. перед первым использованием проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электрической сети в вашем доме
3. не прикасаться ножа
4. не использовать на открытом воздухе
5. прибор предназначен для измельчения только кофейных зерен. Измельчение других продуктов может привести к повреждению прибора и к утрате гарантии
6. чтобы выключить прибор, возьмитесь за штепсель - не выдергивайте шнур
7. отключить устройство от сети: перед чисткой, а также после использования
8. устройство предназначено только для домашнего использования, при промышленном использовании, не соответствующему данной инструкции или не в соответствии с данной инструкцией производитель не несет ответственности, а устройство не подлежит гарантии
9. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть с прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
10. запрещается применять устройство с поврежденным сетевым шнуром. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя
11. ремонт может быть произведен только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие-

- либо модернизации прибора или использование других чем оригинальные запасных частей или
12. компания ООО Эльдом (Eldom Sp. z o. o.) не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате неправильного использования устройства.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОФЕМОЛКА МК70

■ ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Прозрачная крышка
2. Кнопка
3. Корпус прибора

■ ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность: 200 - 250 W
- питание от сети: 220 - 240V ~ 50/60Hz
- допустимое непрерывной работы: 1 мин
- интервал между циклами работы 1 мин



■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор предназначен для измельчения только кофейных зерен. Емкость - 8

- Снять крышку.
- Насыпьте кофейные зерна в емкость для кофе. Не засыпайте кофейные зерна выше края для помола.
- Закрывать крышку.
- Прибор имеет систему блокировки включения при неправильно закрытой крышке.
- полностью размотайте шнур и подключите прибор к электросети. С целью помола кофе, нажмите кнопку (2).
- С целью избежания перегрева двигателя, не используйте прибор более 1 мин.
- По истечении минуты прибор можно включить вновь.
- После измельчения кофе, убедитесь в полной остановке ножа, затем снимите крышку и пересыпьте молотый кофе из прибора.

■ ЧИСТКА

- Отсоединить от электрической сети.
- Запрещается погружать прибор в воду.
- После каждого использования емкость на кофе необходимо промыть.
- Очистить внешнюю поверхность прибора, а также емкость на кофе влажной тканью.
- Крышку промыть, затем протереть сухой тканью.

■ ХРАНЕНИЕ

- Прибор хранить в сухом, прохладном месте.

■ ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Antes de usar el aparato por favor lea todas las instrucciones.
2. El cable de conexión de la base de alimentación debe estar conectada a la toma con conexión a tierra con los parámetros conformes a las de instrucción.
3. Desconecte el aparato de la red siempre tirando del enchufe, no del cable.
4. Desconecte el dispositivo si no está ya en uso y antes de limpiarlo.
5. No sumerja el cable o el dispositivo en el agua.
6. No utilice al aire libre.
7. No utilice cerca de materiales inflamables, tales como muebles, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, alfombras, etc.
8. No deje el dispositivo sin vigilancia.
9. Las partes del dispositivo se calientan durante el uso. Mantenga la máquina solo utilizando el mango. El regulador de temperatura también se calienta después de un tiempo, así que es mejor poner los guantes para el horno.
10. Tenga cuidado al retirar los gofres del dispositivo. Los gofres están calientes y pueden quemarle.
11. No deje los niños sin vigilancia cerca de la máquina.
12. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
13. No coja el dispositivo con las manos mojadas.
14. Durante la apertura de la cubierta, el vapor muy caliente puede escapar de la gofrera. Por eso hay que poner los guantes de cocina.

- 15.No utilice el dispositivo en caso de daños del cable de alimentación, cuando el dispositivo se deja caer o ha sido dañado de alguna manera. Se puede reparar el dispositivo solo en un centro de servicio autorizado (una lista de servicios en el anexo y en www.eldom.eu). Cualquier modernización o el uso de piezas no originales está prohibido y amenaza al uso seguro.
- 16.No utilizar el aparato con el cable de conexión dañado. En caso de daños se debe poner en contacto con el centro de Servicio del Fabricante.
- 17.Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos.
- 18.La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO MK70

ES

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Tapa transparente
2. Botón de pulsación
3. Carcasa

ESPECIFICACIONES

- potencia: 200 - 250 W
- tensión de alimentación: 220 - 240V ~ 50/60Hz
- tiempo máximo de trabajo continuo: 1 minuto
- pausa antes de volver a iniciar el trabajo: 1 minuto



FUNCIONAMIENTO

El aparato está diseñado exclusivamente para moler café.

La capacidad del aparato es de 80 g.

- Retirar la tapa.
- Verter los granos de café en el recipiente.
- No llenar el molinillo hasta rebosar
- Cerrar la tapa.
- El aparato está protegido contra el funcionamiento sin la tapa.
- instalada correctamente.
- Desenrollar completamente el cable y enchufa la clavija a la corriente.
- Para moler el café se debe pulsar el botón de pulsación (2).
- Para evitar el sobrecalentamiento del motor no se puede utilizar el aparato más de 1 minuto. Esperar al menos un minuto antes de volver a utilizarlo.
- Después del molido de café hay que esperar hasta que se detenga la cuchilla, abrir la tapa y retirar el contenido.

LIMPIEZA DEL APARATO

- Desconectar el aparato de la corriente.
- No sumergir el aparato en agua.
- Lavar el recipiente para café después de cada uso.
- Limpiar la carcasa y el recipiente para café con un paño húmedo.
- Después de lavar secar la tapa con un paño.

ALMACENAMIENTO

- Guardar el aparato en un lugar fresco y seco.

PROTECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE

- El dispositivo está hecho de materiales que pueden ser recuperados o reciclados.
- El dispositivo debe ser entregado al punto de recogida, que se encarga de la recolección y el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

LES CONSEILS DE SÉCURITÉ :

Veillez lire attentivement toutes ces instructions avant d'utiliser le produit

1. Avant de brancher l'appareil sur le secteur pour la première fois, vérifiez que la tension de la prise correspond à la tension nominale indiquée sur l'étiquette.
2. Ne touchez pas la lame lorsque l'appareil est allumé, et après l'avoir débranché du secteur, vous ne pouvez la toucher qu'après l'avoir arrêtée.
3. Ne pas utiliser avec des lames endommagées.
4. Ne pas utiliser à l'extérieur.
5. Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
6. Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
7. N'utilisez le dispositif que pour moudre le café. Le broyage d'autres produits peut endommager l'appareil et annuler la garantie.
8. Pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirez jamais sur le cordon, utilisez toujours la fiche.
9. Ne dépassez pas la durée de fonctionnement continu de l'appareil (30 secondes).
10. Éteignez et débranchez toujours l'alimentation électrique de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
11. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, en cas de fonctionnement industriel, d'utilisation impropre ou contraire à ces instructions, le vendeur décline toute responsabilité et les droits de garantie expirent.
12. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et que les risques encourus soient compris⁴. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance ne doivent pas être effectués par des

enfants sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

13. L'appareil avec un cordon de raccordement endommagé ne doit pas être utilisé. En cas de dommage, veuillez contacter le Service du fabricant.
14. Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Toute modernisation ou utilisation de pièces de rechange ou de composants de l'appareil autres que ceux d'origine est interdite et compromet la sécurité d'utilisation.
15. La société Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

MANUEL D'UTILISATION

MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE MK70

■ DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Couvercle transparent
2. Bouton d'impulsion
3. Corps

■ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- puissance : 200 - 250 W
- tension d'alimentation : 220 - 240V ~ 50/60Hz
- durée admissible d'un fonctionnement en continu : 1 min.
- pause avant de reprendre le travail : 1 min.



■ DESTINATION

La machine est conçue pour mouliner le café uniquement.
La capacité de la machine est de 80g.

■ UTILISATION

Avant la première utilisation, lavez le couvercle (1) et le récipient à l'intérieur du corps (3) (voir NETTOYAGE DE L'APPAREIL).

NOTE : Prenez des précautions particulières lors du lavage de la lame.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
- Déroulez complètement le câble.
- Retirez le couvercle (1).
- Versez les grains de café dans le récipient situé dans le corps (3).
- Ne remplissez pas le broyeur au-delà du bord.
- Fermez le couvercle (1).

NOTE : L'appareil est protégé contre le démarrage sans le couvercle correctement installé (1).

- Pour mouliner le café, appuyez sur le bouton de pulsation (2).
- Mouliner le café en 15-35 secondes environ, selon le type de grains et le degré de mouture requis.

NOTE : Pour éviter la surchauffe du moteur, ne pas utiliser l'appareil plus d'une (1) minute.

- Attendez au moins une minute avant de l'utiliser à nouveau.
- Après avoir moulu le café, attendez que la lame s'arrête, ouvrez le couvercle (1) et versez le contenu.
- Débranchez l'appareil.

■ NETTOYAGE DE L'APPAREIL :

- Débranchez l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Lavez le réservoir à café après chaque utilisation.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil et le réservoir à café avec un chiffon humide.

NOTE : Prenez des précautions particulières lors du lavage de la lame.

- Après le lavage, essuyez le couvercle avec un chiffon sec.

■ STOCKAGE

- Stockez l'appareil nettoyé dans un endroit frais et sec.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso

1. Prima dell'uso assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella nominale, indicata nell'etichetta.
2. Non toccare la lama quando il dispositivo è acceso e, dopo averlo scollegato dalla rete, puoi toccarla solo quando si è fermata.
3. L'apparecchio non può essere utilizzato con le lame danneggiate.
4. Non usare all'aperto.
5. Non maneggiare il dispositivo con le mani bagnate.
6. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
7. Utilizzare il dispositivo per macinare esclusivamente chicchi di caffè. La macinazione di altri prodotti può danneggiare il dispositivo e annullare la garanzia.
8. Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica non tirare mai il cavo, ma usare sempre la spina
9. Non superare il tempo massimo di funzionamento continuo dell'apparecchio (30 secondi).
10. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è più in uso e prima di pulirlo.
11. L'apparecchiatura è solo per uso domestico, in caso di uso industriale, non conforme alla destinazione o contrario al presente manuale, il venditore non si assume alcuna responsabilità e i diritti di garanzia decadono.
12. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente possono essere eseguite anche da bambini, se sottoposti a sorveglianza.
13. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione risulta danneggiato. In caso di danni, contattare il Centro Assistenza del Costruttore.

14. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi modernizzazione o uso di pezzi di ricambio o componenti non originali del dispositivo è vietata e mette in pericolo la sicurezza dell'uso.
15. La società Eldom Sp.zo.o. non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio del dispositivo.

MANUALE DI ISTRUZIONI

MACINACAFFÈ ELETTRICO MK70

IT

DESCRIZIONE GENERALE

1. Coperchio trasparente
2. Pulsante a impulsi
3. Corpo

DATI TECNICI

- potenza: 200 - 250 W
- tensione di alimentazione: 220 - 240V ~ 50/60Hz
- durata di lavoro continuo consentita: 1 min
- pausa prima di riprendere il lavoro: 1 min

DESTINAZIONE

La macchina è progettata per macinare esclusivamente chicchi di caffè.
La capacità dell'apparecchio è di 80g.

USO

Prima di utilizzare il macinacaffè, pulire il coperchio (1) e il contenitore ubicato nel corpo (3) (vedi PULIZIA DELL'APPARECCHIO).

ATTENZIONE: Fare particolare attenzione lavando la lama.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.
- Svolgere completamente il cavo.
- Estrarre il coperchio (1).
- Versare i chicchi di caffè nel contenitore del corpo (3).
- Non riempire il macinacaffè oltre il bordo.
- Chiudere il coperchio (1).

ATTENZIONE: Il dispositivo è protetto contro l'avvio senza il coperchio correttamente installato (1).

- Per macinare il caffè, premere il pulsante a impulsi (2).
- Macinare il caffè da circa 15-35s a seconda del tipo di chicco e del livello di macinatura richiesto.

ATTENZIONE: Per evitare il surriscaldamento del motore, non utilizzare l'apparecchio per più di 1 minuto.

- Aspettate almeno un minuto prima di usarlo di nuovo.
- Dopo aver macinato il caffè, attendere che la lama si fermi, aprire il coperchio (1) e versare il contenuto.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO:

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- Lavare il contenitore del caffè dopo ogni uso.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio e il contenitore del caffè con un panno umido.

ATTENZIONE: Fare particolare attenzione lavando la lama.

- Dopo il lavaggio, asciugare il coperchio con un panno asciutto.

STOCCAGGIO:

- Conservare il dispositivo pulito in un luogo fresco e asciutto.





KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

ELEKTRYCZNY MŁYNEK DO KAWY MK70

pieczęć sklepu i data sprzedaży

Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

MK70 pieczęć sklepu:	1
data sprzedaży:	
MK70 pieczęć sklepu:	2
data sprzedaży:	
MK70 pieczęć sklepu:	3
data sprzedaży:	
MK70 pieczęć sklepu:	4
data sprzedaży:	

OPIS NAPRAWY	1
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	2
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	3
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	4
..... pieczęć punktu usługowego	